

VIII. MELLÉKLET

A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Lettország

1. A SZEMÉLYEK SZABAD MOZGÁSA

Az Európai Közösséget létrehozó szerződés.

31968 L 0360: A Tanács 1968. október 15-i 68/360/EGK irányelve a tagállami munkavállalók és családtagjaik Közösségen belüli mozgására és tartózkodására vonatkozó korlátozások eltörléséről (HL L 257. szám, 1968.10.19., 13. o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241. szám, 1994.8.29., 21. o.);

31968 R 1612: A Tanács 1968. október 15-i 1612/68/EGK rendelete a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról (HL L 257. szám, 1968.10.19., 2. o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 31992 R 2434: A Tanács 1992.7.27-i 2434/92/EGK rendelete (HL L 245. szám, 1992.8.26., 1. o.);

31996 L 0071: Az Európai Parlament és a Tanács 1996. december 16-i 96/71/EK irányelve a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18. szám, 1997.1.21., 1. o.).

(1) A munkavállalók szabad mozgásával és a 96/71/EK irányelv 1. cikkében meghatározott, a munkavállalók ideiglenes mozgásával járó szolgáltatások nyújtásának szabadságával összefüggésben az EK-Szerződés 39. cikkét és 49. cikkének (1) bekezdését egyrésztől Lettország, másrésztől Belgium, a Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Írország, Olaszország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország és az Egyesült Királyság között csak a (2)–(14) bekezdésben foglalt átmeneti rendelkezésekre is figyelemmel kell teljes mértékben alkalmazni.

(2) Az 1612/68/EGK rendelet 1–6. cikkétől eltérve, a csatlakozás időpontját követő kétéves időszak végéig a jelenlegi tagállamok nemzeti jogszabályaikban vagy a kétoldalú megállapodásokban foglalt rendelkezéseket alkalmazzák a lett állampolgárok területükön való munkavállalási jogosultságára. E rendelkezések alkalmazását a jelenlegi tagállamok a csatlakozás időpontját követő ötéves időszak végéig fenntarthatják.

Azok a lett állampolgárok, akik a csatlakozás időpontjában jogszerűen vállalnak munkát valamely jelenlegi tagállamban, és megszakítás nélkül legalább 12 hónapig munkavállalóként lehetnek jelen az adott tagállamban, jogosultak munkát vállalni ebben a tagállamban, de a nemzeti jogszabályaikban foglalt rendelkezéseket alkalmazó egyéb tagállamokban nem.

Ugyanezek a jogok illetik meg azokat a lett állampolgárokat is, akik a csatlakozás időpontját követően a jelenlegi tagállamok valamelyikében megszakítás nélkül legalább 12 hónapig munkavállalóként lehetnek jelen.

Azok a fenti második és harmadik albekezdésben említett lett állampolgárok, akik az adott tagállam munkaerőpiacát önszántukból elhagyják, elvesztik az ezen albekezdésekben foglalt jogaikat.

Ezek a jogok nem illetik meg azokat a csatlakozás időpontjában vagy a nemzeti jogszabályokban foglalt rendelkezések alkalmazásának ideje alatt valamely jelenlegi tagállamban jogszerűen munkát vállaló lett állampolgárokat, akik e tagállamban 12 hónapnál rövidebb ideig jogosultak munkát vállalni.

(3) A csatlakozás időpontját követő kétéves időszak vége előtt a Tanács, a Bizottság jelentése alapján, felülvizsgálja a (2) bekezdésben meghatározott átmeneti rendelkezések érvényesülését.

E felülvizsgálat befejeztével, és legkésőbb a csatlakozás időpontját követő kétéves időszak végéig, a jelenlegi tagállamok értesítik a Bizottságot arról, hogy továbbra is a nemzeti jogszabályaikban vagy a kétoldalú megállapodásokban foglalt rendelkezéseket alkalmazzák, vagy ezután az 1612/68/EGK rendelet 1–6. cikkét alkalmazzák. Ilyen értesítés hiányában az 1612/68/EGK rendelet 1–6. cikkét kell alkalmazni.

(4) Lettország kérelmére egy további felülvizsgálat végezhető. Az eljárásra a (3) bekezdést kell alkalmazni, és azt Lettország kérelmének kézhezvételétől számított hat hónapon belül le kell folytatni.

(5) Az a tagállam, amely a (2) bekezdésben említett ötéves időszak végéig fenntartja a nemzeti jogszabályaiban vagy a kétoldalú megállapodásokban foglalt rendelkezések alkalmazását, amennyiben munkaerőpiacának súlyos zavara alakul ki, vagy ennek kialakulása fenyeget, a Bizottság értesítését követően, a csatlakozás időpontját követő hétéves időszak végéig alkalmazhatja ezeket a rendelkezéseket. Ilyen értesítés hiányában az 1612/68/EGK rendelet 1–6. cikkét kell alkalmazni.

(6) A csatlakozás időpontját követő hétéves időszak végéig azok a tagállamok, amelyekben a (3), (4) és (5) bekezdés értelmében a lett állampolgárokra az 1612/68/EGK rendelet 1–6. cikkét kell alkalmazni, és amelyek ebben az időszakban a munkavállalás figyelemmel kísérése céljából a lett állampolgárok részére munkavállalási engedélyt adnak ki, azt mérlegelés nélkül kötelesek kiadni.

(7) A csatlakozás időpontját követő hétéves időszak év végéig azok a tagállamok, amelyekben a (3), (4) és (5) bekezdés értelmében a lett állampolgárokra az 1612/68/EGK rendelet 1–6. cikkét kell alkalmazni, az alábbi albekezdésekben meghatározott eljáráshoz folyamodhatnak.

Amennyiben a fenti albekezdésben említett tagállam munkaerőpiacán fellépő vagy előrelátható zavarok komolyan veszélyeztethetik az életszínvonalat vagy a foglalkoztatottságot egy adott régióban vagy egy adott szakma tekintetében, a tagállam értesíti erről a Bizottságot és a többi tagállamot, és biztosítja számukra az összes vonatkozó információt. A tagállam ezen információk alapján kérheti a Bizottságtól, hogy az adott régióban vagy az adott szakma tekintetében a rendes állapot helyreállítása érdekében részben vagy egészben függessze fel az 1612/68/EGK rendelet 1–6. cikkének alkalmazását. A Bizottság a kérelem kézhezvételétől számított két héten belül határoz a felfüggesztésről, valamint annak időtartamáról és alkalmazási köréről, és határozatáról értesíti a Tanácsot. A Bizottság határozatának meghozatalát követő két héten belül bármely tagállam kérheti a Tanácstól a határozat megsemmisítését vagy módosítását. A Tanács az ilyen kérésről két héten belül, minősített többséggel határoz.

Az első albekezdésben említett tagállam sürgős és kivételes esetekben maga is felfüggesztheti az 1612/68/EGK rendelet 1–6. cikke alkalmazását, és utólag indokolással ellátott értesítést küld a Bizottságnak.

(8) Amíg a fenti (2)–(5) és (7) bekezdés értelmében az 1612/68/EGK rendelet 1–6. cikkének alkalmazása felfüggesztés alatt áll, Lettországból a jelenlegi tagállamok állampolgáira, illetve a jelenlegi tagállamokban a lett állampolgárokra a rendelet 11. cikkét az alábbi feltételekkel kell alkalmazni:

- a munkavállalónak a rendelet 10. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett családtagjai, akik a csatlakozáskor a munkavállalóval együtt jogszerűen a tagállam területén laknak, a csatlakozás után azonnal jogosultak munkát vállalni az érintett tagállamban. Ez nem vonatkozik a munkavállaló családtagjaira abban az esetben, ha a munkavállaló 12 hónapnál rövidebb ideig jogosult munkát vállalni az adott tagállamban;
- a munkavállalónak a rendelet 10. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett családtagjai, akik a csatlakozás időpontját követően, de az átmeneti rendelkezések alkalmazásának ideje alatt a munkavállalóval együtt jogszerűen a tagállam területén laknak, akkor jogosultak munkát vállalni az adott tagállamban, ha legalább 18 hónapig jogszerűen az adott tagállamban laknak, illetve — ha az a korábbi — a csatlakozás időpontját követő harmadik évtől kezdve.

A fenti rendelkezések nem érintik a nemzeti jogszabályokban vagy a kétoldalú megállapodásokban foglalt kedvezőbb rendelkezéseket.

(9) Amennyiben a 68/360/EGK irányelv egyes rendelkezései nem választhatók el az 1612/68/EGK rendelet azon rendelkezéseitől, amelyek alkalmazását a (2)–(5), valamint a (7) és (8) bekezdésben foglaltak értelmében elhalasztják, Lettország és a jelenlegi tagállamok a (2)–(5), valamint a (7) és (8) bekezdés alkalmazásához szükséges mértékben eltérhetnek ezektől a rendelkezésektől.

(10) Amennyiben a fenti átmeneti rendelkezések értelmében egy tagállam a nemzeti jogszabályokban vagy kétoldalú megállapodásokban foglalt rendelkezéseket alkalmazza, Lettország az érintett tagállam vagy tagállamok vonatkozásában ezekkel egyenértékű rendelkezéseket tarthat hatályban.

(11) Ha bármely jelenlegi tagállam felfüggeszti az 1612/68/EGK rendelet 1–6. cikkének alkalmazását, a Cseh Köztársaság, Észtország, Litvánia, Magyarország, Lengyelország, Szlovénia vagy Szlovákia tekintetében Lettország a (7) bekezdésben meghatározott eljáráshoz folyamodhat. Az ebben az időszakban a Lettország által a cseh, észt, litván, magyar, lengyel, szlovén vagy szlovák állampolgárok részére a munkavállalás figyelemmel kísérése céljából kiadott munkavállalási engedélyeket mérlegelés nélkül kell kiadni.

(12) Bármely jelenlegi tagállam, amely a (2)–(5) és (7)–(9) bekezdés értelmében a nemzeti jogszabályaiban foglalt rendelkezéseket alkalmazza, a nemzeti joga alapján a személyek mozgásának a csatlakozás időpontjában létezőnél nagyobb szabadságát biztosító szabályokat vezethet be, beleértve a teljes munkavállalási szabadságot. A csatlakozás időpontjától számított harmadik évet követően bármely, a nemzeti jogszabályaiban foglalt rendelkezéseket alkalmazó tagállam bármikor úgy határozhat, hogy ezek helyett az 1612/68/EGK rendelet 1–6. cikkét alkalmazza. Erről a határozatról értesíteni kell a Bizottságot.

(13) Németország, illetve Ausztria munkaerőpiacukon egy adott régióban a 96/71/EK irányelv 1. cikke szerinti transznacionális szolgáltatásnyújtásokból eredően egyes érzékeny szolgáltatási ágazatokban fellépő vagy fenyegető súlyos zavarok esetében, ameddig a lett munkavállalók szabad mozgására a fenti átmeneti rendelkezések értelmében a nemzeti jogszabályaikban vagy kétoldalú megállapodásokban foglalt rendelkezéseket alkalmazza, a Bizottság értesítését követően eltérhet az EK-Szerződés 49. cikkének (1) bekezdésében foglaltaktól, annak érdekében, hogy a Lettországból letelepedett társaságok által nyújtott szolgáltatások körében korlátozza azon munkavállalók ideiglenes mozgását, akik munkavégzésre való jogosultságára Németországban, illetve Ausztriában a nemzeti jogszabályokat kell alkalmazni.

Ez az eltérés az alábbi listán felsorolt szolgáltatási ágazatokra vonatkozhat:

— Németországban:

Szolgáltatási ágazat	NACE-kód ^(*) (eltérő jelölés hiányában)
Építőipar, ideértve a kapcsolódó tevékenységeket is	45.1–4; a 96/71/EK irányelv mellékletében felsorolt tevékenységek
Ipari takarítás, tisztítás	74.70 Ipari takarítás, tisztítás
Egyéb szolgáltatások	74.87 Kizárólag belső dekoráció tervezése

— Ausztriában:

Szolgáltatási ágazat	NACE-kód ^(*) (eltérő jelölés hiányában)
Kertészeti szolgáltatások	01.41
Kőmegmunkálás	26.7
Fémszerkezetek és szerkezetelemek gyártása	28.11
Építőipar, ideértve a kapcsolódó tevékenységeket is	45.1–4; a 96/71/EK irányelv mellékletében felsorolt tevékenységek
Biztonsági tevékenységek	74.60
Ipari takarítás, tisztítás	74.70
Házi betegápolás	85.14
Szociális ellátás elhelyezés nélkül	85.32

(*) NACE: lásd 31990 R 3037: A Tanács 1990. október 9-i 3037/90/EGK rendelete az Európai Közösségben a gazdasági tevékenységek statisztikai osztályozásáról (HL L 293. szám, 1990.10.24., 1. o.), amelyet legutóbb módosított: 32002 R 0029: A Bizottság 2001.12.19-i 29/2002/EK rendelete (HL L 6. szám, 2002.1.10., 3. o.)

Olyan mértékben, amilyen mértékben Németország, illetve Ausztria a fenti albekezdésekkel összhangban eltér az EK-Szerződés 49. cikkének (1) bekezdésétől, Lettország a Bizottság értesítését követően ezzel egyenértékű intézkedéseket tehet.

E bekezdés alkalmazása a Németország, illetve Ausztria és Lettország között transznacionális szolgáltatásnyújtás érdekében ideiglenesen mozgó munkavállalók tekintetében nem eredményezhet szigorúbb feltételeket, mint amelyek a csatlakozási szerződés aláírásának időpontjában fennállnak.

(14) A (2)–(5) és (7)–(12) bekezdés alkalmazása a lett állampolgárok számára a jelenlegi tagállamokban való munkavállalás jogosultsága tekintetében nem eredményezhet szigorúbb feltételeket, mint amelyek a csatlakozási szerződés aláírásának időpontjában fennállnak.

Az (1)–(13) bekezdésben foglaltak alkalmazása ellenére, a nemzeti jogszabályokban vagy kétoldalú megállapodásokban foglalt rendelkezések alkalmazása során a jelenlegi tagállamok a munkavállalási jogosultság tekintetében előnyben részesítik a tagállami állampolgár munkavállalókat az olyan munkavállalókkal szemben, akik harmadik országok állampolgárai.

A jogszerűen valamely másik tagállamban lakó és munkát vállaló lett migráns munkavállalókra és családtagjaikra, illetve egy másik tagállam jogszerűen Lettországból lakó és munkát vállaló migráns munkavállalókra és családtagjaikra nem vonatkozhatnak szigorúbb korlátozások, mint az adott tagállamban, illetve Lettországból lakó és munkát vállaló harmadik országok állampolgáira. Ezen túlmenően, a közösségi preferencia elvének alkalmazásaként a harmadik országokból származó, Lettországból lakó és munkát vállaló migráns munkavállalók nem részesíthetők kedvezőbb bánásmódban, mint Lettország állampolgárai.

2. A SZOLGÁLTATÁSOK NYÚJTÁSÁNAK SZABADSÁGA

1. 31994 L 0019: Az Európai Parlament és a Tanács 1994. május 30-i 94/19/EK irányelve a betétbiztosítási rendszerekről (HL L 135. szám, 1994.5.31., 5. o.).

A 94/19/EK irányelv 7. cikk (1) bekezdésétől eltérve, 2007. december 31-ig a biztosítás legalacsonyabb szintjére vonatkozó követelményt Lettország esetében nem kell alkalmazni. Lettország gondoskodik arról, hogy betétbiztosítási rendszere 2005. december 31-ig legalább 10 000 euró, 2006. január 1-től 2007. december 31-ig pedig legalább 15 000 euró biztosítást nyújt.

Az átmeneti időszak alatt a többi tagállam megtartja azt a jogát, hogy megakadályozza egy lett hitelintézet a tagállam területén letelepedett fióktelepének működését, ameddig a fióktelep nem csatlakozik az érintett tagállam területén hivatalosan elismert valamely betétbiztosítási rendszerhez a lett biztosítási szint és a 7. cikk (1) bekezdésében előírt legalacsonyabb szint különbségének biztosítása érdekében.

2. 31997 L 0009: Az Európai Parlament és a Tanács 1997. március 3-i 97/9/EK irányelve a befektetőkártalanítási rendszerekről (HL L 84. szám, 1997.3.26., 22. o.).

A 97/9/EK irányelv 4. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, 2007. december 31-ig a kártalanítás legalacsonyabb szintjére vonatkozó követelményt Lettország esetében nem kell alkalmazni. Lettország gondoskodik arról, hogy befektetőkártalanítási rendszere 2005. december 31-ig legalább 10 000 euró, 2006. január 1-től 2007. december 31-ig pedig legalább 15 000 euró biztosítást nyújt.

Az átmeneti időszak alatt a többi tagállam megtartja azt a jogát, hogy megakadályozza egy lett befektetési szolgáltató a tagállam területén letelepedett fióktelepének működését, ameddig a fióktelep nem csatlakozik az érintett tagállam területén hivatalosan elismert valamely befektetőkártalanítási rendszerhez a lettországi kártalanítási szint és a 4. cikk (1) bekezdésében előírt legalacsonyabb szint különbségének biztosítása érdekében.

3. A TŐKE SZABAD MOZGÁSA

Szerződés az Európai Unióról;

Az Európai Közösséget létrehozó szerződés.

Az Európai Unió alapját képező szerződésekben foglalt kötelezettségek ellenére Lettország a csatlakozás időpontjától számított hét éven keresztül fenntarthatja az ezen okmány aláírása időpontjában hatályos jogszabályaiban foglalt, a mezőgazdasági földterületnek vagy erdőnek a tagállamok állampolgárai, illetve egy másik tagállam jogszabályai szerint létrehozott olyan társaságok által történő megszerzésére vonatkozó szabályokat, amelyek Lettorszáiban nem letelepedettek, ott nincsenek bejegyezve, illetve fiókteleppel vagy képvisellel sem rendelkeznek. Valamely tagállam állampolgára a mezőgazdasági földterület és erdő szerzése vonatkozásában nem részesíthető kedvezőtlenebb bánásmódban, mint amilyenben a csatlakozási szerződés aláírása napján részesült, illetve nem vonatkozhatnak rá szigorúbb korlátozások, mint a harmadik országok állampolgáira.

Egy másik tagállam azon állampolgárai, akik önálló vállalkozó mezőgazdasági termelőként kívánnak letelepedni Lettorszáiban, és legalább három éve folyamatosan jogszerűen Lettorszáiban laknak és folytatnak mezőgazdasági tevékenységet, nem tartoznak az előző albekezdés rendelkezéseinek hatálya alá, és rájuk nem alkalmazható más eljárás, mint amelyet Lettország állampolgáira kell alkalmazni.

A csatlakozás időpontjától számított harmadik év vége előtt a fenti átmeneti rendelkezések felülvizsgálatára kerül sor. Ennek érdekében a Bizottság jelentést nyújt be a Tanácsnak. A Tanács, a Bizottság javaslata alapján, egyhangúlag az első albekezdésben megjelölt átmeneti időszak lerövidítéséről vagy lezárásáról határozhat.

Ha elegendő bizonyíték áll rendelkezésre arra nézve, hogy az átmeneti időszak lejártával Lettországból a mezőgazdasági földterületek piacának súlyos zavara alakul ki, vagy ennek kialakulása fenyeget, a Bizottság Lettország kérelmére határozatot hoz az átmeneti időszak legfeljebb három évre történő meghosszabbításáról.

4. MEZŐGAZDASÁG

A. MEZŐGAZDASÁGI JOGSZABÁLYOK

1. 31991 R 2092: A Tanács 1991. június 24-i 2092/91/EGK rendelete a mezőgazdasági termékek ökológiai termeléséről, valamint a mezőgazdasági termékeken és élelmiszereken erre utaló jelölésekről (HL L 198. szám, 1991.7.22., 1. o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 32002 R 0473: A Bizottság 2002.3.15-i 473/2002/EK rendelete (HL L 75. szám, 2002.3.16., 21. o.).

A 2092/91/EGK rendelet 6. cikkének (1), (2) és (3) bekezdésétől eltérve, 2006. január 1-jéig az ökológiai gazdálkodás keretében Lettországból megengedett a nem ökológiai úton termelt vetőmagvak, vetőanyagok és szaporítóanyagok használata.

A 2092/91/EGK rendelet 6. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, 2006. január 1-jéig Lettországból az ökológiai méhészetekben megengedett a nem-ökológiai úton előállított nem ökológiai cukor kiegészítő méh-táplálékként történő felhasználása.

A 2092/91/EGK rendelet 6. cikkének (1) és (2) bekezdésétől eltérve, a csatlakozás időpontjától 18 hónapig az ökológiai gazdálkodás keretében Lettországból megengedett a kálium-permanganát-készítmények használata.

2. 31997 R 2597: A Tanács 1997. december 18-i 2597/97/EK rendelete a tej- és tejtermékpiac közös szervezésének a fogyasztói tejre vonatkozó kiegészítő szabályairól (HL L 351. szám, 1997.12.23., 13. o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 31999 R 1602: A Tanács 1999.7.19-i 1602/1999/EK rendelete (HL L 189. szám, 1999.7.22., 43. o.).

A 2597/97/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjától eltérve, a csatlakozás időpontjától öt évig a zsírtartalomra vonatkozó követelményeket a Lettorszáiban termelt fogyasztói tejre nem kell alkalmazni. A zsírtartalomra vonatkozó követelményeknek nem megfelelő fogyasztói tej kizárólag Lettorszáiban forgalmazható, vagy harmadik országba exportálható.

3. 31999 R 1254: A Tanács 1999. május 17-i 1254/1999/EK rendelete a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről (HL L 160. szám, 1999.6.26., 21.o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 32001 R 2345: A Bizottság 2001.11.30-i 2345/2001/EK rendelete (HL L 315. szám, 2001.12.1, 29. o.).

Az 1254/1999/EK rendelet 3. cikkének f) pontjától eltérve, 2006 végéig Lettország a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló 1254/1999/EK tanácsi rendeletének a támogatási rendszerek tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2342/1999/EK bizottsági rendelet¹ I. mellékletében felsorolt tehénfajtákat az 1254/1999/EK rendelet 3. alszakasza vonatkozásában anyatehén-támogatásra jogosultnak tekintheti, feltéve, hogy a teheneket húshasznú marhával fedeztették vagy termékenyítették meg.

¹ HL L 281. szám, 1999.11.4., 30. o.

B. ÁLLAT- ÉS NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI JOGSZABÁLYOK

I. ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI JOGSZABÁLYOK

1. 31964 L 0433: A Tanács 1964. június 26-i 64/433/EGK irányelve a friss hús előállítására és forgalmazására vonatkozó egészségügyi feltételekről (HL L 121. szám, 1964.7.29., 2012. o., amelyet később a HL L 268. szám, 1991.6.29., 71. o. módosított és foglalt egységes szerkezetbe), az alábbi utolsó módosítással:

— 31995 L 0023: A Tanács 1995.6.22-i 95/23/EK irányelve (HL L 243. szám, 1995.10.11., 7. o.);

31971 L 0118: A Tanács 1971. február 15-i 71/118/EGK irányelve a friss baromfihús előállítását és forgalomba hozatalát érintő egészségügyi problémákról (HL L 55. szám, 1971.3.8., 23. o., amelyet később a HL L 62. szám, 1993.3.15., 6. o. módosított és tett naprakésszé), az alábbi utolsó módosítással:

— 31997 L 0079: A Tanács 1997.12.18-i 97/79/EK irányelve (HL L 24. szám, 1998.1.30., 31. o.);

31977 L 0099: A Tanács 1976. december 21-i 77/99/EGK irányelve a húsipari termékek és egyes állati eredetű más termékek előállítását és forgalmazását érintő egészségügyi problémákról (HL L 26. szám, 1977.1.31., 85. o., amelyet később a HL L 57. szám, 1992.3.2., 4. o. módosított és tett naprakésszé), az alábbi utolsó módosítással:

— 31997 L 0076: A Tanács 1997.12.16-i 97/76/EK irányelve (HL L 10. szám, 1998.1.16., 25. o.);

31991 L 0493: A Tanács 1991. július 22-i 91/493/EGK irányelve a halászati termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó egészségügyi feltételek megállapításáról (HL L 268. szám, 1991.9.24., 15. o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 31997 L 0079: A Tanács 1997.12.18-i 97/79/EK irányelve (HL L 24. szám, 1998.1.30., 31. o.);

31992 L 0046: A Tanács 1992. június 16-i 92/46/EGK irányelve a nyerstej, a hőkezelt tej és a tejalapú termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról (HL L 268. szám, 1992.9.14., 1. o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 31996 L 0023: A Tanács 1996.4.29-i 96/23/EK irányelve (HL L 125. szám, 1996.5.23., 10. o.);

— 31994 L 0065: A Tanács 1994. december 14-i 94/65/EK irányelve a darált hús és a húskészítmények előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó követelmények megállapításáról (HL L 368. szám, 1994.12.31., 10. o.).

a) A 64/433/EGK irányelv I. mellékletében, a 71/118/EGK irányelv I. mellékletében, a 77/99/EGK irányelv A. és B. mellékletében, a 91/493/EGK irányelv mellékletében, a 92/46/EGK irányelv B. mellékletében és a 94/65/EK irányelv I. mellékletében meghatározott strukturális követelményeket az e melléklet A. függelékében felsorolt lettországi létesítmények esetében 2005. december 31-ig nem kell alkalmazni az alábbi feltételekkel.

- b) Mindaddig, amíg az a) pontban említett létesítményekre a fenti kedvezmények vonatkoznak, az e létesítményekből származó termékek a forgalmazás időpontjától függetlenül kizárólag a hazai piacon hozhatók forgalomba vagy az a) pontban említett kedvezményekben szintén részesülő hazai létesítményekben használhatók fel további feldolgozásra. E termékeket különleges egészségügyi jelöléssel kell ellátni.

Friss, előkészített és feldolgozott halászati termékek a forgalmazás időpontjától függetlenül kizárólag a hazai piacon hozhatók forgalomba, vagy ugyanabban a létesítményben kezelhetők vagy használhatók fel további feldolgozásra. A friss, előkészített és feldolgozott halászati termékeket göngyölegbe kell csomagolni és különleges azonosító jelöléssel kell ellátni.

Az első albekezdést az integrált húsipari létesítményekből származó termékekre is alkalmazni kell, amennyiben a létesítmény egy része az a) pont rendelkezéseinek hatálya alá tartozik.

Az e melléklet A. függelékében felsorolt tejipari létesítmények abban az esetben fogadhatnak el nyerstejszállítmányt a 92/46/EGK irányelv A. melléklete IV. fejezetének A. 1. pontjában meghatározott feltételeknek nem megfelelő üzemekből, ha az adott üzem szerepel a lett hatóságok által e célból vezetett jegyzékben.

2005-ben a 92/46/EGK irányelv A. melléklete IV. fejezetének A. 1. pontjában meghatározott feltételeknek nem megfelelő üzemekből szállított nyerstej kizárólag a 60 napnál tovább érlelt sajtok készítéséhez használható fel.

- c) Lettország a meglévő hiányosságok kiküszöbölésére az e melléklet A. függelékében előírt határidőkkel összhangban biztosítja az a) pontban említett strukturális követelményeknek való fokozatos megfelelést. Lettország biztosítja, hogy 2005. december 31-ét követően kizárólag azok a létesítmények üzemelhetnek, amelyek az említett követelményeknek erre az időpontra teljes mértékben megfelelnek. Lettország az A. függelékben felsorolt minden egyes létesítményben elért fejlődésről évente jelentést nyújt be a Bizottságnak, amelyhez csatolja azon létesítmények jegyzékét, amelyek az adott évben kiküszöbölték a meglévő hiányosságokat.
- d) A Bizottság a csatlakozást megelőzően és 2005. december 31. előtt naprakésszé teheti az a) pontban említett A. függelékét; ezzel összefüggésben a meglévő hiányosságok kiküszöbölésében elért eredményekről és az ellenőrzési eljárás kimenetelétől függően azt korlátozott mértékben kiegészítheti, vagy egyes létesítményeket törölhet a jegyzékből.

A fenti átmeneti rendszer zökkenőmentes működését biztosító részletes végrehajtási szabályokat a 64/433/EGK irányelv 16. cikkével, 71/118/EGK irányelv 21. cikkével, a 77/99/EGK irányelv 20. cikkével, a 91/493/EGK irányelv 15. cikkével, a 92/46/EGK irányelv 31. cikkével és a 94/65/EK irányelv 20. cikkével összhangban kell elfogadni.

2. 32002 R 1774: Az Európai Parlament és a Tanács 2002. október 3-i 1774/2002/EK rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról (HL L 273. szám, 2002.10.10., 1. o.).

- a) Az ezen melléklet B. függelékében az 1774/2002/EK rendelet V. melléklete I. fejezetével és VII. melléklete I. fejezetével összefüggésben említett strukturális követelményeket e melléklet B. függelékében felsorolt lettországi létesítmények esetében 2004. december 31-ig nem kell alkalmazni az alábbi feltételekkel.
- b) Az a) pontban említett létesítmények kizárólag az 1774/2002/EK rendelet 6. cikkében meghatározott 3. kategóriájú anyagokat kezelhetik, dolgozhatják fel vagy tárolhatják. Mindaddig, amíg az a) pontban létesítményekre a fenti kedvezmények vonatkoznak, az e létesítményekből származó termékek a forgalmazás időpontjától függetlenül kizárólag Lettországon hozhatók forgalomba, és nem használhatók fel más tagállamokba szánt termékekben. E termékeket különleges jelöléssel kell ellátni.
- c) Lettország a meglévő hiányosságok kiküszöbölésére a B. függelékben előírt határidőkkel összhangban biztosítja az a) pontban említett strukturális követelményeknek való fokozatos megfelelést. Lettország biztosítja, hogy 2004. december 31-ét követően kizárólag azok a létesítmények üzemelhetnek, amelyek az említett követelményeknek erre az időpontra teljes mértékben megfelelnek. Lettország a B. függelékben felsorolt minden egyes létesítményben elért fejlődésről évente jelentést nyújt be a Bizottságnak, amelyhez csatolja azon létesítmények jegyzékét, amelyek az adott évben kiküszöbölték a meglévő hiányosságokat.

- d) A Bizottság a csatlakozást megelőzően és 2004. december 31. előtt naprakésszé teheti az a) pontban hivatkozott B. függelékét; és ezzel összefüggésben, a meglévő hiányosságok kiküszöbölésében elért eredmények és az ellenőrzési eljárás kimenetelétől függően azt korlátozott mértékben kiegészítheti, vagy egyes létesítményeket törölhet a jegyzékből.

A fenti átmeneti rendszer zökkenésmentes működését biztosító részletes végrehajtási szabályokat az 1774/2002/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni.

II. NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI JOGSZABÁLYOK

32002 L 0053: A Tanács 2002. június 13-i 2002/53/EK irányelve a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékéről (HL L 193. szám, 2002.7.20., 1. o.);

32002 L 0055: A Tanács 2002. június 13-i 2002/55/EK irányelve a zöldségvetőmagok forgalmazásáról (HL L 193. szám, 2002.7.20., 33. o.).

A csatlakozás időpontját követő ötéves időszakra Lettország elhalaszthatja az 2002/53/EK és 2002/55/EK irányelv alkalmazását az olyan fajták vetőmagjainak területén való forgalmazása tekintetében, amelyek szerepelnek a mezőgazdasági növényfajok és zöldségnövény-fajok országos fajtajegyzékében, azonban hivatalosan nem az említett irányelvek rendelkezéseivel összhangban engedélyezték őket. Ebben az időszakban az ilyen magok a többi tagállamban nem hozhatók forgalomba.

5. HALÁSZAT

31992 R 3760 : A Tanács 1992. december 20-i 3760/92/EGK rendelete a halászat és akvakultúra közösségi rendszerének létrehozásáról (HL L 389. szám, 1992.12.31., 1. o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 31998 R 1181 : A Tanács 1998.6.4-i 1181/98/EK rendelete (HL L 164. szám, 1998.6.9., 1. o.).

A 3760/92/EGK rendeletet Lettország esetében az alábbi különös rendelkezésekkel kell alkalmazni.

A fogási korlátozás alá eső állományokra vonatkozó közösségi halászati lehetőségekből a Lettországnak juttatott részesedés fajonként és övezetenként a következőképpen kerül megállapításra:

Faj	ICES vagy IBSFC terület	Lettország részesedése (%)
Hering	III b, c, d ⁽¹⁾ , kivéve az IBSFC 3. gazdálkodási egységét	7,280
Spratt (sprotni)	III b, c, d ⁽¹⁾	13,835
Lazac	III b, c, d ⁽¹⁾ , kivéve az IBSFC 32. alkörzetét	13,180
Tőkehal	III b, c, d ⁽¹⁾	7,126

(1) Közösségi vizek

A Lettországnak juttatott halászati lehetőségeknek a 3760/92/EGK rendelet 8. cikke (4) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban történő első megállapítása során a fenti részesedéseket kell alkalmazni.

Ezenfelül a Tanács, a Bizottság javaslata alapján, és a NAFO keretein belül a csatlakozás időpontját közvetlenül megelőző időszakban hatályos mérleg alapján, minősített többséggel meghatározza a NAFO szabályozási övezetben rendelkezésre álló közösségi halászati lehetőségekből Lettországra jutó részesedést.

6. KÖZLEKEDÉSPOLITIKA

1. 31985 R 3821: A Tanács 1985. december 20-i 3821/85/EGK rendelete a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről (HL L 370. szám, 1985.12.31., 8. o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 32002 R 1360: A Bizottság 2002.6.13-i 1360/2002/EK rendelete (HL L 207. szám, 2002.5.8., 1. o.)

A 3821/85/EGK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, 2005. december 31-ig a közúti személyszállításra vagy árufuvarozásra nyilvántartásba vett járművekben a menetíró készülékek beépítésére és használatára vonatkozó követelményt Lettország esetében a 2001. január 1-je előtt nyilvántartásba vett és kizárólag belföldi fuvarozásban részt vevő járművek vonatkozásában nem kell alkalmazni. E járművek vezetői személyes menetnaplóban kötelesek rögzíteni vezetési és pihenőidejüket.

2. 31993 R 3118: A Tanács 1993. október 25-i 3118/93/EGK rendelete a nem honos fuvarozók valamely tagállamban nyújtott belföldi közúti árufuvarozási szolgáltatásai feltételeinek meghatározásáról (HL L 279. szám, 1993.11.12., 1. o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 32002 R 0484: Az Európai Parlament és a Tanács 2002.3.1-i 484/2002/EK rendelete (HL L 76. szám, 2002.3.19., 1. o.).

a) A 3118/93/EGK rendelet 1. cikkétől eltérve, a csatlakozás időpontját követő második év végéig a Lettországból letelepedett fuvarozók nem nyújthatnak belföldi közúti árufuvarozási szolgáltatást más tagállamban, és más tagállamban letelepedett fuvarozók nem nyújthatnak belföldi közúti árufuvarozási szolgáltatást Lettországból.

- b) A csatlakozás időpontját követő második év vége előtt a tagállamok értesítik a Bizottságot arról, hogy ezt az időszakot — legfeljebb két évre — meghosszabbítják, vagy a továbbiakban teljes mértékben alkalmazzák a rendelet 1. cikkét. Ilyen értesítés hiányában a rendelet 1. cikkét kell alkalmazni. A rendelet 1. cikkét alkalmazó tagállamokban belföldi közúti árufuvarozási szolgáltatást csak olyan tagállamban letelepedett fuvarozók nyújthatnak, ahol az 1. cikk szintén alkalmazandó.
- c) A csatlakozás időpontját követő negyedik év vége előtt, amennyiben a nemzeti közúti árufuvarozási piac súlyos zavara alakul ki, vagy ennek kialakulása fenyeget, azok a tagállamok, ahol a fenti b) pont alapján a rendelet 1. cikkét nem kell alkalmazni, értesítik a Bizottságot arról, hogy ezt az időszakot — legfeljebb egy évre — meghosszabbítják vagy a továbbiakban teljes mértékben alkalmazzák a rendelet 1. cikkét. Ilyen értesítés hiányában a rendelet 1. cikkét kell alkalmazni. A rendelet 1. cikkét alkalmazó tagállamokban belföldi közúti árufuvarozási szolgáltatást csak olyan tagállamban letelepedett fuvarozók nyújthatnak, ahol az 1. cikk szintén alkalmazandó.

- d) Mindaddig, amíg a rendelet 1. cikke nem alkalmazandó teljes mértékben valamennyi tagállamban, azok a tagállamok, amelyekben a fenti b) vagy c) pont alapján a rendelet 1. cikke alkalmazandó, az alábbi eljáráshoz folyamodhatnak.

Amennyiben az előző albekezdésben említett tagállam nemzeti piacán vagy annak egy részén a kábotázs következményeként vagy azáltal súlyosbítva jelentős zavarok lépnek fel, így például ha a kereslet jelentősen meghaladja a kínálatot, vagy jelentős számú közúti árufuvarozást végző vállalkozás pénzügyi stabilitása vagy fennmaradása kerül veszélybe, az érintett tagállam értesíti erről a Bizottságot és a többi tagállamot, és biztosítja számukra a vonatkozó információt. A tagállam ezen információk alapján kérheti a Bizottságtól, hogy a rendes állapot helyreállítása érdekében egészben vagy részben függessze fel a rendelet 1. cikkének alkalmazását.

A Bizottság az érintett tagállam által szolgáltatott adatok alapján megvizsgálja a helyzetet és a kérelem beérkezésétől számított egy hónapon belül határozatot hoz a védintézkedések szükségességéről. Ennek során a rendelete 7. cikke (3) bekezdésének második, harmadik és negyedik albekezdésében, illetve az ugyanazon cikk (4), (5), és (6) bekezdésében meghatározott eljárás alkalmazandó.

A fenti első albekezdésben említett tagállam sürgős és kivételes esetekben maga is felfüggesztheti a rendelet 1. cikkének alkalmazását; erről utólag indokolással ellátott értesítést küld a Bizottságnak.

- e) Amíg a fenti a)–c) pont értelmében a rendelet 1. cikkét nem alkalmazzák, a tagállamok a belföldi közúti árufuvarozási szolgáltatás nyújtásához való hozzáférést kétoldalú megállapodások alapján, a kabotázsra jogosító engedélyek fokozatos és kölcsönös kiadásával szabályozhatják. Ez magában foglalhatja a teljes liberalizációt is.
- f) Az a)–d) pont alkalmazása nem vezethet korlátozottabb hozzáféréshez a belföldi közúti árufuvarozási szolgáltatások területén, mint amilyen a csatlakozási szerződés aláírása időpontjában fennállt. .

3. 31996 L 0026: A Tanács 1996. április 29-i 96/26/EK irányelve a belföldi és nemzetközi közlekedés terén a közúti árufuvarozói és személyszállítói szakma gyakorlásának engedélyezéséről, valamint e személyek szabad letelepedéshez való joga gyakorlásának előmozdítása érdekében az oklevelek, bizonyítványok és képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről (HL L 124. szám, 1996.5.23., 1. o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 31998 L 0076: A Tanács 1998.10.1-i 98/76/EK irányelve (HL L 277. szám, 1998.10.14., 17. o.).

2006. december 31-ig a 96/26/EK irányelv 3. cikk (3) bekezdésének c) pontját Lettország esetében nem kell alkalmazni a kizárólag belföldi közúti áru fuvarozásban és személyszállításban részt vevő fuvarozási vállalkozásokra.

E vállalkozások rendelkezésre álló tőkéjének és tartalékának fokozatosan el kell érnie az említett cikkben meghatározott minimumszintet, a következő ütemezésnek megfelelően:

- 2004. január 1-jén, a vállalkozásnak — attól függően, hogy melyik a kevesebb — használatban lévő járművenként legalább 3 000 euró, vagy a vállalkozás által a közúti fuvarozásra használt jármű megengedett legnagyobb összömege alapján tonnánként 150 euró, vagy a vállalkozás által a közúti személyszállításra használt jármű üléseinek száma alapján 150 euró tőkével és tartalékkal kell rendelkeznie;
- 2005. január 1-jén, a vállalkozásnak 6 750 euró tőkével és tartalékkal kell rendelkeznie, amennyiben csak egy járművet használ, és legalább 3 750 euró tőkével és tartalékkal minden további járművenként.

7. ADÓZÁS

1. 31977 L 0388: A Tanács 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik irányelve a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás (HL L 145. szám, 1977.6.13., 1.o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 32002 L 0038: A Tanács 2002.5.7-i 2002/38/EK irányelve (HL L 128. szám, 2002.5.15., 41.o.)

- a) A 77/388/EGK irányelv 12. cikke (3) bekezdésének a) pontjától eltérve, 2004. december 31-ig Lettország fenntarthatja a háztartások részére értékesített hőenergia szolgáltatására vonatkozó hozzáadottértékadó-mentességet.
- b) A 77/388/EGK irányelv 27. cikkében meghatározott eljárás sérelme nélkül, a csatlakozást követő első évben a faügyeletek esetében Lettország továbbra is alkalmazhatja a hozzáadottérték-adó beszedésére vonatkozó egyszerűsített eljárást.

A 77/388/EGK irányelv 28. cikke (3) bekezdésének b) pontja értelmében Lettország fenntarthatja az irányelv F. mellékletének 2. pontjában említett, a szerzők, művészek és előadóművészek által nyújtott szolgáltatásokra vonatkozó hozzáadottértékadó-mentességet, ameddig a 28. cikk (4) bekezdésében meghatározott feltételek teljesülnek, illetve — ha az a korábbi — ameddig bármelyik jelenlegi tagállam ugyanilyen mentességet alkalmaz.

A 77/388/EGK irányelv 28. cikke (3) bekezdésének b) pontja értelmében Lettország fenntarthatja az irányelv F. mellékletének 17. pontjában említett nemzetközi személyszállításra vonatkozó hozzáadottértékadó-mentességet, ameddig a 28. cikk (4) bekezdésében meghatározott feltételek teljesülnek, illetve - ha az a korábbi - ameddig bármelyik jelenlegi tagállam ugyanilyen mentességet alkalmaz.

2. 31992 L 0079: A Tanács 1992. október 19-i 92/79/EGK irányelve a cigaretták adójának közelítéséről (HL L 316. szám, 1992.10.31., 8.o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 32002 L 0010: A Tanács 2002.2.12-i 2002/10/EK irányelve (HL L 46. szám, 2002.2.16., 26. o.).

A 92/79/EGK irányelv 2. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, 2009. december 31-ig Lettország elhalaszthatja a (valamennyi adót tartalmazó) kiskereskedelmi eladási árra megállapított általános jövedékiadó-minimum alkalmazását a legkeresettebb árkategóriájú cigaretták vonatkozásában, ha jövedékiadó-kulcsait ebben az időszakban fokozatosan hozzáigazítja az irányelvben meghatározott általános jövedékiadó-minimumhoz.

A jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i 92/12/EGK tanácsi irányelv¹ 8. cikkének sérelme nélkül és a Bizottság értesítését követően, a fenti eltérés alkalmazásának ideje alatt a tagállamok a harmadik országból származó importra alkalmazottal azonos mennyiségi korlátozást tarthatnak fenn a Lettországból a területükre kiegészítő jövedékiadó-fizetési kötelezettség nélkül behozható cigaretta vonatkozásában. Az e lehetőséggel élő tagállamok lefolytathatják a szükséges ellenőrzéseket, feltéve hogy ezek nem érintik a belső piac megfelelő működését.

8. FOGLALKOZTATÁS ÉS SZOCIÁLPOLITIKA

BIZTONSÁG ÉS EGÉSZSÉGVÉDELEM

1. 31989 L 0654: A Tanács 1989. november 30-i 89/654/EGK irányelve a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi minimumkövetelményekről (első egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 393. szám, 1989.12.30., 1. o.).

A 89/654/EGK irányelvet 2004. december 31-ig a 2002. március 27-én már használatban lévő berendezések vonatkozásában Lettország esetében nem kell alkalmazni.

¹ HL L 76. szám, 1992.3.23., 1. o. A legutóbb a 2000/47/EK tanácsi irányelvvel (HL L 193. szám, 2000.7.29., 73. o.) módosított irányelv.

A csatlakozás időpontjától a fenti időszak végéig Lettország továbbra is rendszeresen naprakész információval látja el a Bizottságot az irányelvnek való megfelelés biztosítása érdekében elfogadott menetrenddel és intézkedésekkel kapcsolatban.

2. 31989 L 0655: A Tanács 1989. november 30-i 89/655/EGK irányelve a munkavállalók által a munkájuk során használt munkaeszközök biztonsági és egészségvédelmi minimumkövetelményeiről (második egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 393. szám, 1989.12.30., 13. o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 32001 L 0045: Az Európai Parlament és a Tanács 2001.6.27-i 2001/45/EK irányelve (HL L 195. szám, 2001.7.19., 46. o.).

A 89/655/EGK irányelvet 2004. július 1-jéig a 2002. december 13-án már használatban lévő munkaeszközök vonatkozásában Lettország esetében nem kell alkalmazni.

A csatlakozás időpontjától a fenti időszak végéig Lettország továbbra is rendszeresen naprakész információval látja el a Bizottságot az irányelvnek való megfelelés biztosítása érdekében elfogadott menetrenddel és intézkedésekkel kapcsolatban.

3. 31990 L 0270: A Tanács 1990. május 29-i 90/270/EGK irányelve a képernyő előtt végzett munkabiztonsági és egészségvédelmi minimumkövetelményeiről (ötödik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 156. szám, 1990.6.21., 14. o.).

A 90/270/EGK irányelvet 2004. december 31-ig a 2001. június 1-én már használatban lévő képernyők vonatkozásában Lettország esetében nem kell alkalmazni.

A csatlakozás időpontjától a fenti időszak végéig Lettország továbbra is rendszeresen naprakész információval látja el a Bizottságot az irányelvnek való megfelelés biztosítása érdekében elfogadott menetrenddel és intézkedésekkel kapcsolatban.

9. ENERGIA

31968 L 0414: A Tanács 1968. december 20-i 68/414/EGK irányelve az EGK tagállamainak minimális kőolaj- és/vagy kőolajtermék-készletezési kötelezettségéről (HL L 308. szám, 1968.12.23., 14. o.), az alábbi utolsó módosítással:

— 31998 L 0093: A Tanács 1998.12.14-i 98/93/EK irányelve (HL L 358. szám, 1998.12.31., 100. o.).

A 68/414/EGK irányelv 1. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, 2009. december 31-ig a kőolajtermék-készletek legalacsonyabb szintjére vonatkozó követelményt Lettország esetében nem kell alkalmazni. Lettország gondoskodik arról, hogy kőolajtermék-készleteinek legalacsonyabb szintje, a 2. cikkben felsorolt valamennyi kőolajtermék-kategóriára nézve, legalább az alább megjelölt napok számaig megfeleljen az 1. cikkének (1) bekezdése szerint meghatározott átlagos napi belföldi fogyasztásnak:

- a csatlakozás időpontjáig 40 nap a „fűtőolajok” termék kategória, illetve 23 nap a többi termék kategória esetében;
- 2004. december 31-ig 50 nap a „fűtőolajok” termék kategória, illetve 30 nap a többi termék kategória esetében;
- 2005. december 31-ig 55 nap a „fűtőolajok” termék kategória, illetve 35,5 nap a többi termék kategória esetében;
- 2006. december 31-ig 60 nap a „fűtőolajok” termék kategória, illetve 41 nap a többi termék kategória esetében;
- 2007. december 31-ig 70 nap a „fűtőolajok” termék kategória, illetve 49 nap a többi termék kategória esetében;

- 2008. december 31-ig 80 nap a „fűtőolajok” termék kategória, illetve 67 nap a többi termék kategória esetében;
- 2009. december 31-ig 90 nap valamennyi termék kategória esetében.

10. KÖRNYEZETVÉDELEM

A. LEVEGŐMINŐSÉG

31994 L 0063: Az Európai Parlament és a Tanács 1994. december 20-i 94/63/EK irányelve az illékony szerves vegyületeknek (VOC) a benzin tárolásából és tárolótelepekről üzemanyag-töltő állomások részére történő elosztásából származó kibocsátása csökkentéséről (HL L 365. szám, 1994.12.31., 24. o.).

1. A 94/63/EK irányelv 3. cikkétől és I. mellékletétől eltérve, a tárolótelepeken már meglévő tárolóberendezésekre vonatkozó követelményeket Lettország esetében nem kell alkalmazni:

- 2005. december 31-ig 17 tárolóberendezésre, amelyek forgalma feltöltött állapotban kevesebb, mint 25 000 tonna/év;
- 2006. december 31-ig 3 további tárolóberendezésre, amelyek forgalma feltöltött állapotban kevesebb, mint 25 000 tonna/év;
- 2008. december 31-ig 19 további tárolóberendezésre, amelyek forgalma feltöltött állapotban kevesebb, mint 25 000 tonna/év.

2. A 94/63/EK irányelv 4. cikkétől és II. mellékletétől eltérve, a tárolótelepeken már meglévő feltöltő- és lefejtő-berendezésekre vonatkozó követelményeket Lettország esetében nem kell alkalmazni:

- 2005. december 31-ig 1 olyan tárolótelepre, amely forgalma kevesebb, mint 25 000 tonna/év;
- 2006. december 31-ig 17 olyan tárolótelepre, amelyek forgalma kevesebb, mint 25 000 tonna/év;
- 2007. december 31-ig 1 olyan tárolótelepre, amely forgalma kevesebb, mint 25 000 tonna/év;
- 2008. december 31-ig további 20 olyan tárolótelepre, amelyek a forgalma kevesebb, mint 25 000 tonna/év.

3. A 94/63/EK irányelv 5. cikkétől eltérve, 2008. december 31-ig Lettország esetében a tárolótelepeken már meglévő szállítótartályokra vonatkozó követelményeket 68 közúti tartálykocsira nem kell alkalmazni.

4. A 94/63/EK irányelv 6. cikkétől és III. mellékletétől eltérve, a töltőállomásokon már meglévő tárolóberendezések feltöltésére vonatkozó követelményeket Lettország esetében nem kell alkalmazni:

- 2004. december 31-ig 56 töltőállomásra, amelyek forgalma nagyobb, mint 1 000 m³/év, de kisebb, mint 2 000 m³/év vagy ezzel megegyező;
- 2008. december 31-ig 112 töltőállomásra, amelyek forgalma nagyobb, mint 500 m³/év, de kisebb, mint 1 000 m³/év vagy ezzel megegyező, és 290 töltőállomásra, amelyek forgalma kisebb, mint 500 m³/év.

B. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS

1. 31993 R 0259: A Tanács 1993. február 1-jei 259/93/EGK rendelete az Európai Közösségen belüli, az oda irányuló és az onnan kifelé történő hulladékszállítás felügyeletéről és ellenőrzéséről (HL L 30. szám, 1993.2.6, 1. o.), az alábbi utolsó módosítással:

- 32001 R 2557: A Bizottság 2001.12.28-i 2557/2001/EK rendelete (HL L 349. szám, 2001.12.31., 1.o.).

- a) 2010. december 31-ig a 259/93/EGK rendelet II., III. és IV. mellékletében felsorolt hulladékok Lettországra történő, hasznosítási célú szállítását, valamint az e mellékletekben nem szereplő hulladékoknak a hasznosítási célú szállítását az illetékes hatóságoknak be kell jelenteni, és a továbbiakban a rendelet 6., 7. és 8. cikkében meghatározottak szerint kell eljárni.
- b) A 259/93/EGK rendelet 7. cikkének (4) bekezdésétől eltérve, az illetékes hatóságoknak kifogással kell élniük a rendelet II., III. és IV. mellékleteiben felsorolt hulladékok és a mellékletekben nem szereplő hulladékok hasznosítási célú szállításával szemben, amennyiben az olyan hasznosítást végző létesítménybe irányul, amely a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló 96/61/EK¹ irányelv egyes rendelkezéseitől való átmeneti eltérésben részesül addig, ameddig az adott létesítményre vonatkozó átmeneti eltérés fennáll.

2. 31994 L 0062: Az Európai Parlament és a Tanács 1994. december 20-i 94/62/EK irányelve a csomagolásról és a csomagolási hulladékról (HL L 365. szám, 1994. 12.31, 10. o.).

A 94/62/EK irányelv 6. cikk (1) bekezdés a) és b) pontjaitól eltérve, 2007. december 31-ig Lettország a következő közbenső célkitűzésekkel teljesíti a hasznosítási és újrafeldolgozási célkitűzéseket a következő csomagolóanyagok tekintetében:

- műanyagok újrafeldolgozása: tömeg szerint mért 11% a csatlakozás időpontjáig, 12% 2004-re, 13% 2005-re és 14% 2006-ra;

¹ HL L 257. szám, 1996.10.10., 26. o.

— teljes hasznosítási arány: tömeg szerint mért 33% a csatlakozás időpontjáig, 37% 2004-re, 42% 2005-re és 46% 2006-ra.

3. 31999 L 0031: A Tanács 1999. április 26-i 1999/31/EK irányelve a hulladéklerakókról (HL L 182. szám, 1999.7.16., 1. o.).

Az 1999/31/EK irányelv 2. cikke g) pontjának második francia bekezdésétől eltérve, és a hulladékokról szóló 75/442/EGK tanácsi irányelv¹, valamint a veszélyes hulladékokról szóló 91/689/EGK² tanácsi irányelv sérelme nélkül, 2004. december 31-ig a Lettországból származó veszélyes hulladék ideiglenes tárolására használt állandó telephely Lettországból nem minősül hulladéklerakónak.

C. VÍZMINŐSÉG

1. 31991 L 0271: A Tanács 1991. május 21-i 91/271/EGK irányelve a települési szennyvíz kezeléséről (HL L 135. szám, 1991.5.30, 40. o.), az alábbi módosítással:

— 31998 L 0015: A Bizottság 1998.2.27-i 98/15/EK irányelve (HL L 67. szám, 1998.3.7., 29. o.).

¹ HL L 194. szám, 1975.7.25., 39. o. A legutóbb a 96/350/EK bizottsági határozattal (HL L 135. szám, 1996.6.6., 32. o.) módosított irányelv.

² HL L 377. szám, 1991.12.31., 20. o. A legutóbb a 94/31/EK tanácsi rendelettel (HL L 168. szám, 1994.7.2., 28. o.) módosított rendelet.

A 91/271/EGK irányelv 3., 4. cikkétől, és 5. cikk (2) bekezdésétől eltérve, 2015. december 31-ig a településszennyvíz-elvezetőművekre és a települési szennyvíz kezelésére vonatkozó előírásokat Lettország esetében a következő közbenső célkitűzésekkel összhangban nem kell teljes mértékben alkalmazni:

- 2008. december 31-ig kell az irányelv előírásait 100 000 lakosegységet meghaladó agglomerációkban teljesíteni;
- 2011. december 31-ig kell az irányelv előírásait a 10 000 és a 100 000 közötti lakosegységekű agglomerációkban teljesíteni.

2. 31998 L 0083: A Tanács 1998. november 3-i 98/83/EK irányelve az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről (HL L 330. szám, 1998.12.5., 32. o.).

A 98/83/EK irányelv 5. cikkének (2) bekezdésétől, 8. cikkétől és az I. melléklet B. és C. részétől eltérve, 2015. december 31-ig a bromátra, az összes trihalometánokra vonatkozó határértékeket, az alumíniumra, a vasra, a mangánra és az oxidációképességre vonatkozó paramétereket Lettország esetében, a következő közbenső célkitűzésekkel összhangban, nem kell teljes mértékben alkalmazni:

- 2008. december 31-ig a 100 000 fős lakosú városokban kell teljesíteni;
- 2011. december 31-ig a 10 000 és a 100 000 fő közötti lakosú városokban kell teljesíteni.

D. IPARI SZENNYEZÉSCSÖKKENTÉS ÉS KOCKÁZATKEZELÉS

1. 31987 L 0217: A Tanács 1987. március 19-i 87/217/EGK irányelve az azbeszt által okozott környezetszennyezés megelőzéséről és csökkentéséről (HL L 85. szám, 1987.3.28., 40. o.), amelyet utoljára módosított:

— 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241. szám, 1994.8.29., 21. o.).

A 87/217/EGK irányelv 8. cikkének a második francia bekezdésétől eltérve, 2004. december 31-ig az azbesztszálakat vagy azbesztport tartalmazó hulladék tárolására vonatkozó követelményeket Lettország esetében nem kell alkalmazni. Az azbesztszálakat vagy azbesztport tartalmazó hulladékot kettős műanyag csomagolással kell ellátni, és az erre kijelölt hulladéktárolókban külön kell a földbe temetni.

2. 31996 L 0061: A Tanács 1996. szeptember 24-i 96/61/EK irányelve a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről (HL L 257. szám, 1996. 10.10., 26. o.).

A 96/61/EK tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, a meglévő létesítményekre kiadandó engedélyekre vonatkozó követelményeket Lettországbán a következő létesítményekre a létesítményenként megjelölt időpontokig nem kell alkalmazni, amennyiben ezek arra a kötelezettségre vonatkoznak, amely szerint ezen létesítmények üzemeltetésének a rendelkezésre álló legjobb technikák alapján meg kell felelnie a 9. cikk (3) és (4) bekezdésében meghatározott kibocsátási határértékeknek, azokkal egyenértékű paramétereknek vagy műszaki intézkedéseknek:

- „Jūrmalas ST” ME, „Kauguri” SC, 2010. december 31.;
- „Siltums” ME, Ventspils, 2010. december 31.;
- „Pārventas siltums” Ltd., Ventspils, 2010. december 31.;
- JSC „Latvenergo”, Rīgas TEC- 2, 2010. december 31.;
- Liepāja, SEZ JSC, „Liepājas Metalurgs” 2008. december 31.;
- JSC „Daugavpils pievadķēžu rūpnīca”, 2010. december 31.;
- JSC „Lokomotīve”, 2009. december 31.;
- JSC „Valmieras stikla šķiedra”, 2010. december 31.;
- JSC „Medpro Inc.”, 2010. december 31.;
- JSC „Jelgavas cukurfabrika”, 2008. december 31.;
- JSC „Putnu fabrika Ķekava”, 2009. december 31.;
- Ltd „Druvas Unguri”, 2010. december 31.;
- Ltd „Korkalns”, 2010. december 31.;
- Ltd „Grīģis un Ko”, 2010. december 31.;
- Ltd „Nīckrasti”, 2010. december 31.

2007. október 30-ig ezekre a létesítményekre teljességgel összehangolt engedélyek kerülnek kibocsátásra, amelyek az irányelvnek való teljes megfelelés érdekében kötelező jellegű határidőket szabnak az egyes létesítményekre vonatkozóan. Ezeknek az engedélyeknek biztosítaniuk kell, hogy az irányelv 3. cikkében meghatározott, az üzemeltetők alapvető kötelezettségire irányadó általános elvek 2007. október 30-ig megvalósuljanak.

E. NUKLEÁRIS BIZTONSÁG ÉS SUGÁRVÉDELEM

31997 L 0043: A Tanács 1997. június 30-i 97/43/Euratom irányelve a személyeknek az orvosi célú sugárterheléssel kapcsolatos ionizáló sugárzás veszélyeivel szembeni egészségvédelméről, valamint a 84/466/Euratom irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 180. szám, 1997.7.9., 22. o.).

A 97/43/Euratom irányelv 8. cikkétől és 9. cikke (1) bekezdésétől eltérve, 2005. december 31-ig a radiológiai berendezésekről és a különleges felhasználásokról szóló előírásokat Lettország esetében nem kell alkalmazni. Az ilyen berendezések más tagállamokban nem hozhatók kereskedelmi forgalomba.